

**Finská sekce Severské společnosti pořádá v rámci projektu  
Historie a současnost vzájemných vztahů se zeměmi Skandinávie**  
*Finnish Section of the Nordic Society fulfilling the project  
History and present of the mutual relations to Nordic countries*

## **FINSKÝ A ČESKÝ BALET** **THE FINNISH AND CZECH BALLET**

dne **8. října 2008** od **17 hodin** v Klubu Lávka na Novotného lávce, Praha 1.  
*On October 8<sup>th</sup> 2008 at 5 p.m., in the Club Lávka, Novotného lávka 1, Praha*

O charakteristických rysech finského a českého baletu pohovoří taneční pedagožka a choreografka  
Jana ERIKSSONOVÁ, Budou předvedeny taneční ukázky.  
*About characteristic features of Finnish and Czech Ballet Mrs. Jana ERIKSSON will talk.  
The dancing will be presented as well.*

Těšíme se na Vaši účast. – *We are looking forward to your participation.*

Marta Janíková  
předsedkyně Severské společnosti  
*Chairwomen of the Nordic Society*

PhDr. Hana Kučerová  
vedoucí Finské sekce  
*Head of Finnish Section*

**Švédskáá sekce Severské společnosti pořádá v rámci projektu  
Historie a současnost vzájemných vztahů se zeměmi Skandinávie**  
*Swedish Section of the Nordic Society fulfilling the project  
History and present of the mutual relations to Nordic countries*

Vás zve na – *Has pleasure to invite you*

## **SETKÁNÍ S PANEM FRANTIŠKEM MAKEŠEM** **MEET WITH MR. FRANTIŠEK MAKEŠ**

středa **1. října 2008** od **18 hodin** v místnosti 319, budova ČSVTS, Novotného lávka 5, Praha 1  
*Meeting is hold on October 1<sup>st</sup> 2008 at 18 hour, ČSVTS, Novotného lávka 5, Praha 1, room 319*

František Makeš je významný krajan žijící ve Švédsku, přední světový odborník na ochranu  
historických předmětů, převážně obrazů, a jejich restaurování. Vlastní unikátní a světově  
akceptovanou metodou, je dlouholetým hlavním konzervátorem královských sbírek na zámku  
Skokloster a držitelem státních vyznamenání Švédska a České republiky.

*František Makeš is well known Czech living in Sweden, who is worldwide prominent personality  
in restoration work of old paintings, inventor of the unique conservation metod, formel chief  
conservator of Swedish Royal Art Collections at Skokloster Castle,  
laureate of the Czech and Swedish state awards.*

Marta Janíková  
předsedkyně Severské společnosti  
*Chairwomen of the Nordic Society*

Pavel Dobrovský  
vedoucí Švédské sekce  
*Head of Swedish Section*

**Dánská sekce Severské společnosti pořádá v rámci projektu  
Historie a současnost vzájemných vztahů se zeměmi Skandinávie**

pořádá zájezd do

## **NÁRODNÍHO HŘEBČÍNA – KLADRUBY NAD LABEM**

internet: [www.nhkladruby.cz](http://www.nhkladruby.cz)

dne 20. září 2008 – odjezd autobusem v 8.30 od stanice metra Černý most

*V roce 1995 byl starokladrubský kuň uznán národní kulturní památkou.*

*Od roku 1994 jsou kladrubští koně ve službě na dánském královském dvoře.*

*Od roku 2005 jsou ve službě na švédském královském dvoře a u švédské jízdni policie.*

- Program:** 08.30 – odjezd autobusu od stanice metra Černý most  
10.00 – prohlídka zámku a kočárovny  
11.00 – prohlídka stájí hřebčína  
12.30 – oběd  
14.00 – odjezd do Prahy  
15.00 – příjezd ke stanici metra Černý most
- Vstupné:** do hřebčína: 70,- Kč / důchodci 40,- Kč  
kočárovna: 40,- Kč / důchodci 30,- Kč  
zámek: 40,- Kč / důchodci 30,- Kč  
vstupné si platí každý sám
- Oběd:** k obědu je zajištěna svíčková na smetaně (v ceně cca 70,- Kč)  
jídlo i nápoje si platí každý sám
- Doprava:** 100,- Kč členové Severské společnosti se zaplaceným příspěvkem  
150,- Kč nečlenové + rodinní příslušníci včetně dětí

**Závazné přihlášky posílejte Pavlovi Dobrovskému nejpozději do 16. 9 2008**

**emilem [dobrovsky@severskaspolecnost.cz](mailto:dobrovsky@severskaspolecnost.cz) – nebo telefonicky – 724 745 248**

případný dopis na poštovní adresu Hornoměcholupská 42, 102 00 Praha 10  
zašlete tak, aby došel do 16. září 2008

Těšíme se na Vaši účast.

Marta Janíková  
předsedkyně Severské společnosti

Jiří Poslušný  
vedoucí Dánské sekce